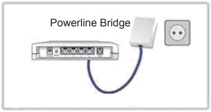
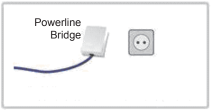
CMP-HOMEPLUG21
CMP-HOMEPLUG26



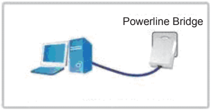
Installing the Homeplugs



Step 1: Connect one power adapter to your ADSL or cable modem's Ethernet port and plug the adapter into the nearest mains socket



Step 2: Plug in the second mains power adapter next to your PC and connect the Ethernet ports



Step 3: You can now acces the internet from any mains socket in your home

LED Definitions

LED		State	Description
Mains power		ON	Mains power network activity.
		OFF	Search or no mains power network activity.
Ethernet		ON	Ethernet connection is OK.
		Flashing	Data transfer.
		OFF	No link to Ethernet.
POWER		ON	Power on.
		ON	Red light indicates standby mode*.
		OFF	Mains power off or failure.

*** Standby mode:** This mode is the energy saving mode that complies with EuP standards. The homeplug will automatically enable standby mode when there is no Ethernet activity.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:



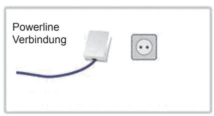
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

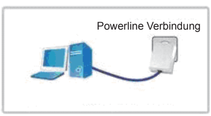
Homeplug Installation



Schritt 1: Schließen Sie einen Homeplug-Adapter am Netzwerk-anschluss Ihres DSL- oder Kabelmodems an und stecken Sie den Adapter in die nächstgelegene Stromsteckdose.



Schritt 2: Schließen Sie den zweiten Homeplug-Adapter neben Ihrem PC an und verbinden Sie die Netzwerk-anschlüsse.



Schritt 3: Internetzugang von jeder Stromsteckdose in Ihrem Zuhause.

LED-Belegung

LED		Status	Beschreibung
Netz		EIN	Netzaktivität.
		AUS	Suche oder keine Netzaktivität.
Ethernet		EIN	Netzwerkverbindung ist OK.
		Blinkt	Datenübertragung.
		AUS	Keine Netzwerkverbindung.
EIN		EIN	Eingeschaltet.
		EIN	Rote Anzeige für Stand-by-Modus*.
		AUS	Ausgeschaltet oder Fehlfunktion.

*** Stand-by-Modus:** Dies ist der Energiesparmodus entsprechend EuP-Normen. Der Homeplug-Adapter begibt sich automatisch in den Stand-by-Modus, wenn das Netzwerk nicht aktiv ist.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

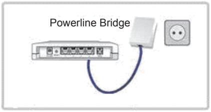
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

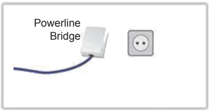
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

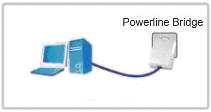
Installation de fiches de protection



Étape 1 : Raccordez un adaptateur de courant à un connecteur Ethernet de votre modem ADSL ou câble puis raccordez l'adaptateur à la prise de courant la plus proche



Étape 2 : Raccordez le second adaptateur de courant à une prise de courant proche de votre ordinateur puis raccordez l'autre extrémité à un connecteur Ethernet



Étape 3 : Vous pouvez accéder à Internet depuis toutes les prises de courant de votre domicile

Présentation des différents témoins DEL

DEL		Etat	Description
Alimentation		ALLUME	Transfert de données.
		ETEINT	Recherche ou aucun transfert de données en cours.
Ethernet		ALLUME	La connexion Ethernet est normale.
		Clignote	Transfert de données en cours.
		ETEINT	Aucune liaison Ethernet.
ALIMENTATION		ALLUME	Sous tension.
		ALLUME	Le témoin rouge indique que le mode Attente est activé*
		ETEINT	Erreur ou désactivé.

*** Mode Attente :** Ce mode permet d'économiser de l'énergie, celui-ci est conforme aux normes EuP. Le mode Attente de la fiche de courant porteur s'active automatiquement en cas d'absence de transfert de données Ethernet.

Consignes de sécurité :

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

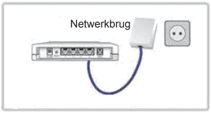
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

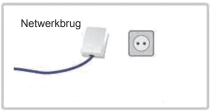
Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

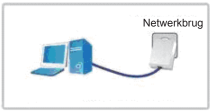
Homeplugs Installeren



Stap 1: Sluit één netstroomadapter aan op de Ethernetpoort van uw ADSL-modem of kabelmodem en steek de adapter in het dichtstbijzijnde stopcontact.



Stap 2: Steek de tweede netstroomadapter naast uw PC in het een stopcontact en verbind de Ethernetpoorten.



Stap 3: U kan het Internet bereiken vanaf ieder stopcontact in uw huis.

LED-Definities

LED		Status	Beschrijving
Netstroom		AAN	Het netwerk is actief.
		UIT	Het netwerk is inactief of aan het zoeken.
Ethernet		AAN	De Ethernet-verbinding is OK.
		Knippert	Er wordt data overgedragen.
		UIT	Er is geen verbinding met het Ethernet.
AAN/UIT		AAN	Aan.
		AAN	Het rode lampje geeft de standby-modus aan*.
		UIT	De netstroom is uit of er is een defect.

*** Standby-modus:** Deze modus is de energiebesparende modus die voldoet aan de EuP-standaarden. De homeplug zal automatisch de standby-modus activeren als er geen Ethernet-activiteit is.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

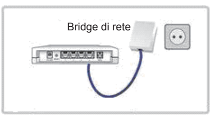
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

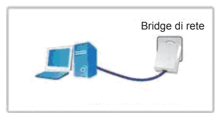
Installare gli HomePlug



Passo 1: Collegate un alimentatore alla vostra ADSL o alla porta del modem Ethernet e collegatelo alla presa di corrente più vicina



Passo 2: Collegate il secondo alimentatore alla presa più vicina al vostro PC e collegatelo alle porte Ethernet



Passo 3: Accesso ad internet ad ogni presa nella vostra casa

Definizione dei LED

LED		Stato	Descrizione
Alimentazione principale		ON	Attività di rete della presa elettrica.
		OFF	In ricerca o nessun'attività di rete della presa elettrica.
Ethernet		ON	Connessione Ethernet OK.
		Lampeggiante	Trasferimento di dati.
		OFF	Nessun collegamento Ethernet.
ACCENSIONE		ON	Acceso.
		ON	La luce rossa indica la modalità Standby*.
		OFF	Presa elettrica spenta o errore.

*** Modalità Standby:** Questa è la modalità di risparmio energetico che rispetta gli standard EuP. La HomePlug si porrà automaticamente in modalità Standby quando non ci sia attività Ethernet.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall’alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall’uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

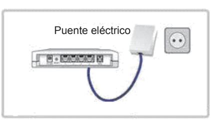
Attenzione:



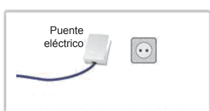
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Colocación de los enchufes



Paso 1: Conecte un adaptador de alimentación al puerto Ethernet de su modem ADSL o de cable, y conecte el adaptador en la toma de corriente más cercana



Paso 2: Enchufe el segundo adaptador de alimentación junto a su PC y conecte los puertos Ethernet.



Paso 3: Acceda a Internet desde cualquier toma de corriente de su casa

Definiciones de los LED

LED		Estado	Descripción
Alimentación eléctrica		Iluminado	Actividad en la red de alimentación eléctrica.
		Apagado	Buscando o sin actividad en la red de alimentación eléctrica.
Ethernet		Iluminado	La conexión Ethernet es correcta.
		Parpadeando	Transferencia de datos.
		Apagado	Sin enlace con Ethernet.
ENCENDIDO		Encendido	Equipo encendido.
		Encendido	La luz roja indica el modo en espera* (standby).
		Apagado	No hay alimentación eléctrica o fallo de alimentación.

* **Modo en espera:** Este modo es el modo de ahorro de energía que cumple con los estándares EuP. El enchufe doméstico activará automáticamente el modo en espera cuando no hay actividad Ethernet.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

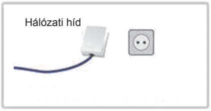


Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

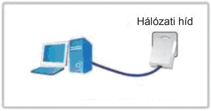
A Homeplug üzembe helyezése



1. lépés: Csatlakoztasson egy hálózati adaptert ADSL- vagy kábelmodeme Ethernet csatlakozójához és csatlakoztassa az adaptert a legközelebbi csatlakozóaljzatba



2. lépés: Csatlakoztassa a második hálózati adaptert a számítógép közelébe és csatlakoztassa az Ethernet portokat



3. lépés: Hálózati kapcsolat otthona bármely elektromos hálózati csatlakozójából

A LED-ek jelentése

LED		Állapot	Leírás
Hálózati feszültség		BE	Elektromos hálózati aktivitás.
		KI	Keresés vagy nincs elektromos hálózati aktivitás.
Ethernet		BE	Ethernet-kapcsolat rendben.
		Villog	Adatátvitel.
		KI	Nincs Ethernet-kapcsolat.
Energiaellátás		BE	Bekapcsolva.
		BE	A piros fény készenléti üzemmódot jelez*.
		KI	Tápellátás kikapcsolva vagy az energiaszolgáltatás kimaradása.

*** Készenléti üzemmód:** Ez az üzemmód az EuP normáknak megfelelő energiatakarékos üzemmód. A Homeplug automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol, ha nincs Ethernet-aktivitás.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a

termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

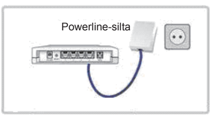
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

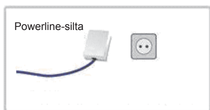
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

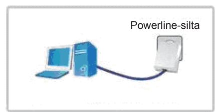
Homeplugin asentaminen



Vaihe 1: Liitä virtajohto ADSL -tai kaapelimodeemiisi ja lähimpään verkkovirtapistokkeeseen.



Vaihe 2: Liitä toinen virtajohto tietokoneesi lähelle ja liitä Ethernet-liitännät.



Vaihe 3: Voit nyt luoda Internet-yhteyden mistä tahansa verkkovirtapistokkeestasi kotonasi.

LED-kuvakkeet

LED-kuvake		Tila	Kuvaus
Verkkovirta		PÄÄLLÄ	Verkkovirran kautta tapahtuvaa verkkoliikennettä.
		POIS	Haetaan tai ei verkkovirran kautta tapahtuvaa verkkoliikennettä.
Ethernet		PÄÄLLÄ	Ethernet yhteys on kunnossa.
		Vilkkuu	Datasiirto käynnissä.
		OFF	No link to Ethernet.
VIRTA		PÄÄLLÄ	Virta päällä.
		PÄÄLLÄ	Punainen valo ilmaisee valmiustilaa*.
		POIS	Virta kytketty pois tai laitteessa on toimintahäiriö.

***Valmiustila:** Tämä tila on virransäästötila joka noudattaa EuP-standardeja. Tämä homeplug siirtyy automaattisesti valmiustilaan silloin kun Ethernet-liikennettä ei ole.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

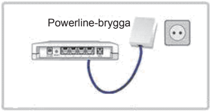
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

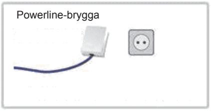
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

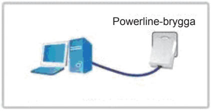
Installera Homeplugs



Steg 1: Anslut en elnätsadapter till din ADSL-port eller Ethernetporten på kabelmodemet och koppla sedan in adaptern i närmaste eluttag.



Steg 2: Koppla sedan in nästa elnätsadapter bredvid din dator i din dator och anslut Ethernet-portarna.



Steg 3: Nu har du internetuppkoppling i alla eluttag i ditt hem.

LED-beskrivningar

LED		Status	Beskrivning
Elnät		ON	Elnätets nätverksaktivitet.
		OFF	Sökning eller ingen nätverksaktivitet i elnätet.
Ethernet		ON	Ethernet-anslutning är OK.
		Blinkar	Dataöverföring.
		OFF	Ingen anslutning till Ethernet.
POWER		ON	Strömmen på.
		ON	Rött ljus innebär standbyläge*.
		OFF	Strömmen av eller fel.

*** Standbyläge:** Detta läge är ett energisparläge som överensstämmer med EuP-standarder. Homeplug går automatiskt till standbyläge när det inte förekommer någon Ethernetsaktivitet.

Säkerhetsanvisningar:

VARNING
RISK FÖR ELSTÖT ÖPPNA INTE

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

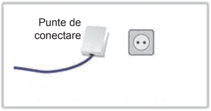
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Instalarea homeplugurilor







Pasul 1: Conectați un adaptor de alimentare de la rețea la portul de Ethernet al conexiunii dvs. ADSL sau al modemului dvs. prin cablu şi cuplați adaptorul în cea mai apropiată priză de rețea

Pasul 2: Cuplați al doilea adaptor de alimentare de la rețea lângă computerul dvs. şi conectați porturile Ethernet

Pasul 3: Acces la internet de la orice priză de rețea electrică din casa dvs.

Indicaţiile ledurilor

Led		Stare	Descriere
Tensiune de la reţea		ACTIV	Activitate de la rețea prin circuitul electric.
		INACTIV	Căutare sau activitate de la rețea prin circuitul electric inexistentă.
Ethernet		ACTIV	Conexiunea Ethernet este OK.
		Lumină intermitentă	Transfer de date.
		INACTIV	Nicio legătură la Ethernet.
ALIMENTARE		ACTIV	Alimentat.
		ACTIV	Lumina roşie indică modul de aşteptare*
		INACTIV	Tensiunea de la rețea inexistentă sau pană de curent.

*** Mod aşteptare:** Acest mod este modul de economisire a energiei care respectă standardele EuP. Homeplugul va activa automat modul de aşteptare când nu există activitate Ethernet.

Măsuri de siguranţă:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγκατάσταση Βυσμάτων σε Κατοικίες



Βήμα 1: Συνδέστε τον προσαρμογέα παροχής ρεύματος στο ADSL μόντεμ σας ή στην υποδοχή καλωδίου Ethernet και συνδέστε τον προσαρμογέα στην κοντινότερη πρίζα



Βήμα 2: Συνδέστε το δεύτερο προσαρμογέα ρεύματος δίπλα στον υπολογιστή σας και συνδέστε τις υποδοχές Ethernet



Βήμα 3: Πρόσβαση στο Διαδίκτυο από κάθε πρίζα στο σπίτι σας

Ορισμοί ΦΩΤΟΔΙΟΔΟΥ

ΦΩΤΟΔΙΟΔΟΣ		Κατάσταση	Περιγραφή
Κεντρική Παροχή Ρεύματος		ΑΝΟΙΚΤΗ	Δραστηριότητα δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας.
		ΚΛΕΙΣΤΗ	Αναζήτηση ή δεν υπάρχει δραστηριότητα δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας.
Ethernet		ΑΝΟΙΚΤΟ	Ethernet σύνδεση είναι εντάξει.
		Αναβοσβήνει	Μεταφορά δεδομένων.
		ΚΛΕΙΣΤΟ	Δεν υπάρχει σύνδεσμος για Ethernet.

ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	⏻	ΑΝΟΙΚΤΗ	Ηλεκτρική ενέργεια ενεργοποιημένη.
		ΑΝΟΙΚΤΗ	Κόκκινο φως δείχνει κατάσταση αναμονής *.
		ΚΛΕΙΣΤΗ	Κεντρική παροχή ηλεκτρικού ρεύματος απενεργοποιημένη ή υπάρχει βλάβη.

*** Κατάσταση αναμονής:** Αυτή η κατάσταση είναι ο τύπος λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας που συμμορφώνεται με τα πρότυπα EuP. Το Βύσμα Κατοικίας θα επιτρέψει αυτόματα την κατάσταση αναμονής όταν δεν υπάρχει δραστηριότητα Ethernet.

Οδηγίες ασφαλείας:

ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

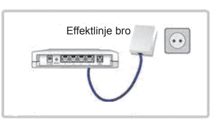
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

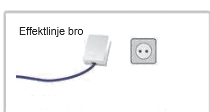
Προσοχή:

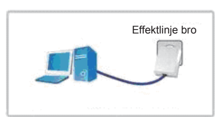
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Installering af Homeplugs







Trin 1: Tilslut en netspændingsadapter til din ADSL eller kabel modems Ethernet port og sæt adapteren i den nærmeste stikkontakt

Trin 2: Tilsut den anden netspændingsadapter ved siden af din PC og forbind Ethernet portene

Trin 3: Internet-adgang fra enhver stikkontakt i dit hjem

LED-definitioner

LED		Tilstand	Description
Netspænding		TIL	Netspænding netværksaktivitet.
		FRA	Søgning eller ingen netspænding netværksaktivitet.
Ethernet		TIL	Ethernet forbindelse er OK.
		Blinker	Dataoverførsel.
		FRA	Intet link til Ethernet.
STRØM		TIL	Strøm til.
		TIL	Rød lampe angiver standby-funktion*.
		FRA	Netspænding fra eller fejl.

*** Standby-funktion:** Denne funktion er den energibesparende funktion, som er i overensstemmelse med EuP standarder. Homeplug vil automatisk aktivere standby-funktion, når der ikke er nogen Ethernet-aktivitet.

Sikkerhedsforholdsregler:

FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ÅBN IKKE

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

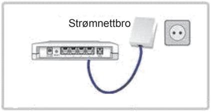
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

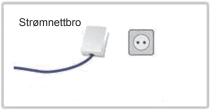
Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

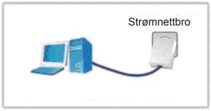
Installering av hjemmeplugger



Trinn 1: Koble til et strømadapter til ditt ADSL- eller kabelmodems ethernettport og plugg adapteret inn i nærmeste strømkontakt.



Trinn 2: Plugg inn andre strømadapter ved siden av din PC og koble til ethernettportene



Trinn 3: Internettilgang fra enhver strømkontakt i ditt hjem

Definisjoner av LED-lamper

LED		Tilstand	Beskrivelse
Strømnett		PÅ	Nettverksaktivitet i strømnettet.
		AV	Søker eller ingen nettverksaktivitet i strømnettet.
Ethernett		PÅ	Ethernettilkobling er OK.
		Blinker	Dataoverføring.
		AV	Ingen kobling til ethernett.
STRØMFORSYNING		PÅ	Strøm på.
		PÅ	Rødt lys indikerer standbymodus*.
		AV	Ingen strøm eller strømfeil.

*** Standby-modus:** Denne modusen er energisparingsmodus som overholder EuP-standarder. Hjemmepluggen vil automatisk gå i standby-modus når det ikke er ethernet-aktivitet.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Μάρκα: / Mærke: / Merke:
König Electronic

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο:
CMP-HOMEPLUG21/CMP-HOMEPLUG26

Description:	HOMEPLUG 85MBPS
Beschreibung:	HOMEPLUG 85MBIT/S
Description :	FICHE DE COURANT PORTEUR 85 Mo/s
Omschrijving:	HOMEPLUG 85MBPS
Descrizione:	HOMEPLUG 85MBPS
Descripción:	ENCHUFE DOMÉSTICO 85MBPS
Megnevezése:	HOMEPLUG 85MBPS
Kuvaus:	HOMEPLUG-verkkopistoke 85MBPS
Beskrivning:	HOMEPLUG 85MBPS
Descriere:	HOMEPLUG 85MBPS
Description:	ΒΥΣΜΑ ΓΙΑ ΚΑΤΟΙΚΙΑ 85MBPS
Beskrivelse:	HOMEPLUG 85MBPS
Beskrivelse:	HJEMMEPLUGG 85MBPS

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overholder følgende standarder: / Er i samsvar med de følgende standardene:

EN 60950-1: 2001 + A11 :2004

EN 60950-1: 2001 + A11 :2004

EN 55022: 2006

EN 61000-3-2: 2006

EN 61000-3-3: 1995+A1: 2001+A2: 2005

EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene):

2004/108/EC

2006/95/EC

‘s-Hertogenbosch, 23-07-09

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Director achiziții

NEDIS B.V.
Postbus 10509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41